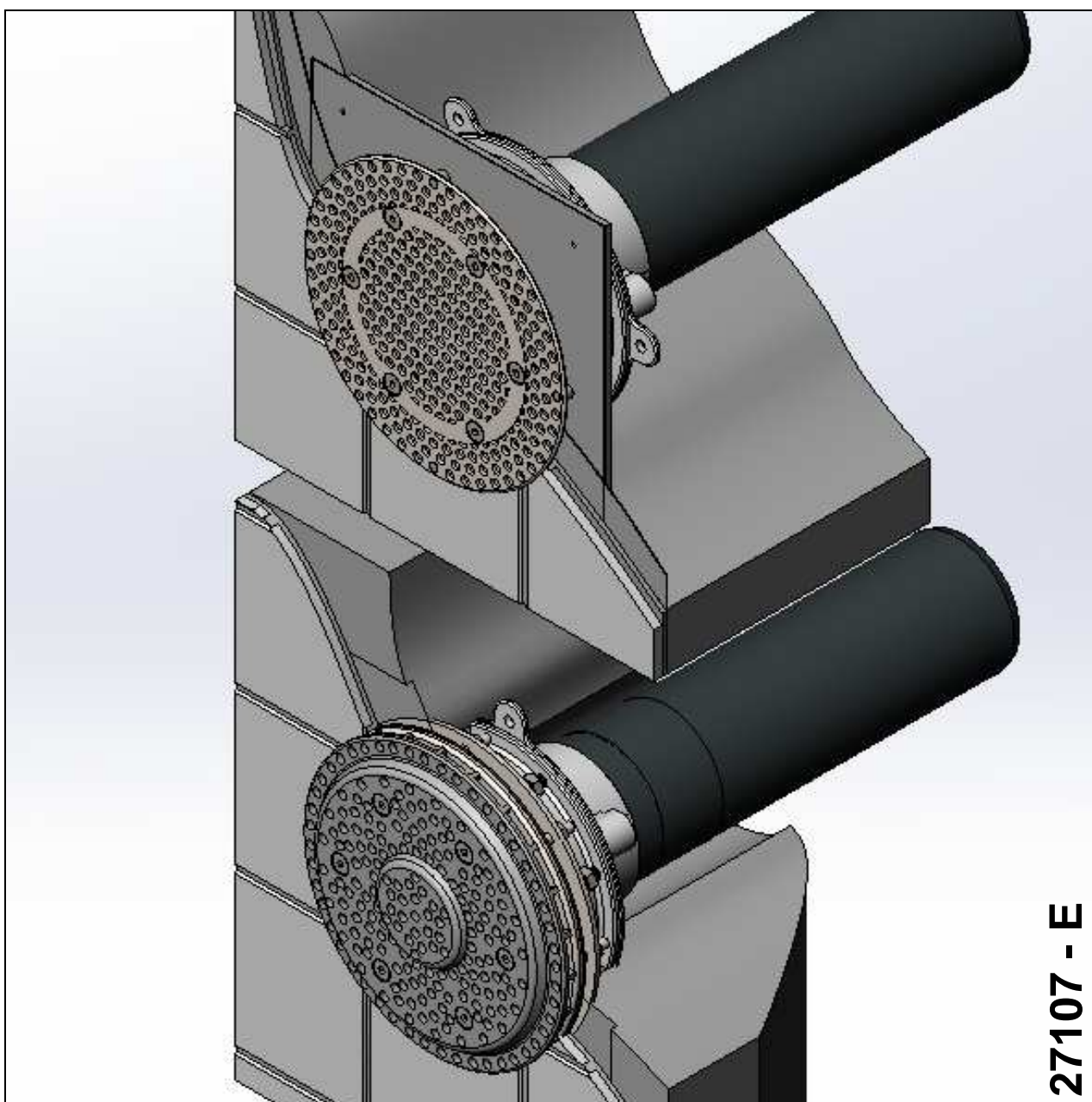


Instalacje odsysające

PL Instrukcja obsługi
Tłumaczenie z oryginału



27107 - E

Spis treści

1	Instalacja odsysająca	3
1.1	Opis ogólny	3
1.1.1	Roszczenia gwarancyjne	3
1.1.2	Instalacja odsysająca DN 100.....	3
1.1.3	Wnęki odsysające	3
1.2	Oznaczenie	3
1,3	Wskazówki bezpieczeństwa	3
2	Instalacja odsysająca DN 100 ABS.....	4
2,1	Dane techniczne	4
2,2	Przebieg szalowania / basen betonowy	4
2.3	Usunięcie oszalowania / basen betonowy	5
2,4	Przebieg montażu w basenach betonowych kafelkowanych	5
2,5	Przebieg montażu / baseny betonowe z folią	6
2,6	Przebieg montażu / baseny gotowe.....	7
2,7	Przebieg montażu / baseny betonowe z folią malowaną.....	8
3	Instalacja odsysająca DN 100 Bronze	8
3.1	Dane techniczne	8
3,2	Przebieg szalowania / basen betonowy	9
3,3	Usunięcie oszalowania / basen betonowy	9
3,4	Przebieg montażu w basenach betonowych kafelkowanych	10
3,5	Przebieg montażu / baseny betonowe z folią	11
3,6	Przebieg montażu / baseny gotowe	12
3,7	Przebieg montażu / baseny betonowe z folią malowaną.....	13
3,8	Przebieg montażu / późniejszy montaż	14
4	Części zamienne.....	15
4,1	Lista części zamiennych	15

1 Instalacje odsysające

1.1 Opis ogólny

Komplety odsysające **fluvo** występują w różnych wielkościach i wersjach. Wszystkie części przewodzące media zostały zaprojektowane do wody o jakości **DIN 19643**.

1.1.1 Roszczenia t tytułu gwarancji

W przypadku nieprzestrzegania informacji podanej w niniejszej instrukcji obsługi wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne.

1.1.2 Instalacja odsysająca DN 100

Instalacje odsysające **DN 100** występują w dwóch różnych wersjach materiałów. Instalacje odsysające **DN 100** są przystosowane tylko do montażu naściennego.

1.1.3 Wnęki odsysające

Wnęki odsysające można otrzymać w dwóch różnych wersjach (kosz odsysający i krata odsysająca) i każda w trzech różnych wielkościach, jak również jako zbiorcza instalacja odsysająca (podwójna i potrójna) dla kilku atrakcji. Wyliczenie wzgl. wymiarowanie przewodu zbiorczego musi być ustalone zgodnie z lokalnymi warunkami. Rozplanowanie i kształt nisz odsysających redukują niebezpieczeństwo zassania.

1.2 Oznaczenie

W tej instrukcji obsługi używane są następujące symbole, aby zwrócić szczególną uwagę na zagrożenia:



Uwaga!

Ten symbol wskazuje na zagrożenia dla urządzenia technicznego.

1.3 Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przewidzieć **przynajmniej** dwie instalacje odsysające i tak je zamontować, żeby zawsze tylko jeden otwór mógł być zasłonięty przez ciało człowieka. Oprócz tego muszą być zachowane warunki Niemieckiego stowarzyszenia do spraw kąpeli stowarzyszenie zarejestrowane **Instrukcja 60.03**, jak również **DIN EN 13451-1**. Zgodnie z tym instalacje odsysające należy wybrać tak, aby maksymalna prędkość przepływu niezakłóconego **na każdą instalację odsysającą nie przekraczała 0,3 m/s**.

Jeżeli średnica pojedynczych otworów wynosi \varnothing [**8 mm**], to odległość lustra wody basenu do górnej krawędzi instalacji odsysających musi wynosić **przynajmniej 60 cm**. W przypadku, gdy odległość od lustra wody przekracza 60 cm, średnica pojedynczych otworów musi wynosić \varnothing [**3 mm**].

2 Instalacja odsysająca DN 100 ABS

2.1 Dane techniczne

Przyłącze	DN 100 (PCW)
Materiał	Obudowa wbudowywana: ABS Elementy mocujące: 1.4401 / 1.4571 Wkładka sita: ABS, INOX
Granice zastosowania	1.4401 (maks. 3000 mg/l Cl ⁻) 1.4571 (maks. 4500 mg/l Cl ⁻)
Przepływ	Zaślepka INOX: max. 30 m ³ /h Zaślepka ABS: max. 40 m ³ /h

2.2 Przebieg szalowania / basen betonowy

Zestaw montażowy (01) z folią ochronną (02) przy użyciu śrub dwustronnych (03), podkładek (04) i nakrętek (05) umocować na wewnętrznej ścianie szalowania (W)



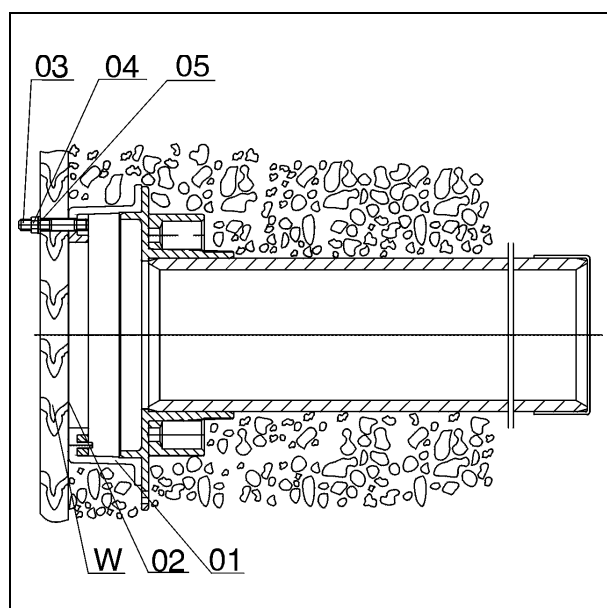
Wskazówka!

Odstęp od środka montażu montażowego (01) do dna basenu powinien wynosić ok. 300 mm.

Zestaw montażowy (01) zamocować na zbrojeniu dodatkowo jeszcze za pomocą drutu wiążącego w taki sposób, aby się nie przesunął.

Przed nałożeniem betonu zestaw montażowy (01) o prawidłowych rozmiarach musi być zamontowany pomiędzy ściankami szalunkowymi tak, aby się nie przesunął.

Należy koniecznie zwrócić uwagę na to, aby zestaw montażowy przylegał mocno do ścianki szalunkowej.



W ścianka szalunkowa

01 Zestaw montażowy

02 Folia ochronna

03 Śruba dwustronna

04 Nakrętka

05 Podkładka

rys. 1

2.3 Usunięcie deskowania / basen betonowy

patrz rys. 1

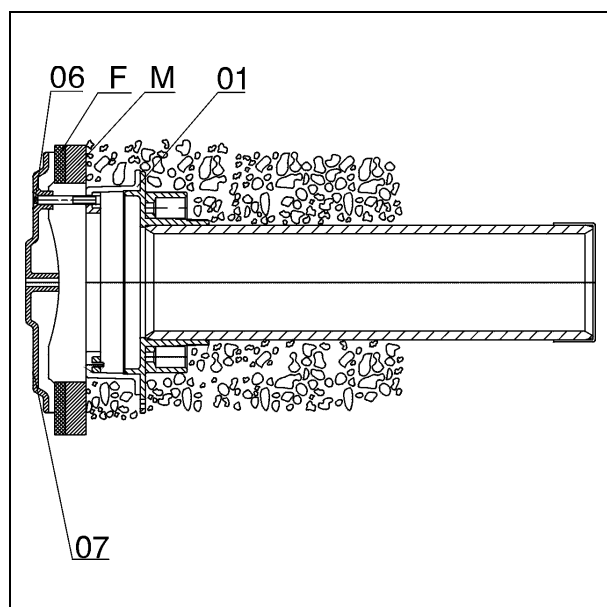
Po usunięciu ścianki szalunkowej (W) należy usunąć śruby dwustronne (03), które nie są już potrzebne.

2.4 Przebieg montażu w basenach kafelkowanych

Wyłożyć warstwę zaprawy (M) i kafelki (F) prawie do krawędzi folii ochronnej (02).

Usunąć folię ochronną (02) Dołączone wkręty z łbem stożkowym płaskim (06) wkręcić w króciec gwintowany zestawu montażowego (01).

Sitko wlotowe (07) musi po dokręceniu śrub (06) przylegać do powierzchni basenu.



<i>F</i>	<i>Kafelki</i>
<i>M</i>	<i>Zaprawa</i>
<i>01</i>	<i>Zestaw montażowy</i>
<i>02</i>	<i>Folia ochronna</i>
<i>06</i>	<i>Wkręt z łbem stożkowym płaskim</i>
<i>07</i>	<i>Sito wlotowe</i>

rys. 2

2.5 Przebieg montażu / baseny betonowe z folią

patrz rys. 1 i rys. 3

Po ułożeniu folii basenowej (L) należy usunąć folię ochronną (02) z zestawu montażowego (01). Nałożyć ewentualnie potrzebną warstwę izolacyjną (D) prawie do krawędzi folii ochronnej (02).

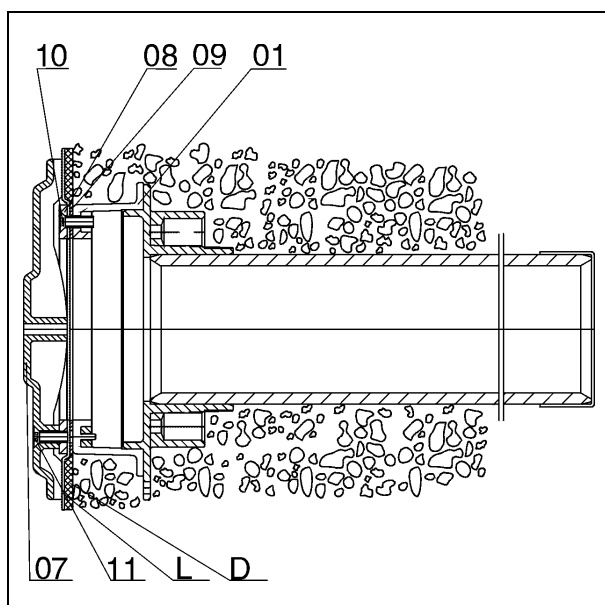
Wyciąć warstwę izolacyjną (D) (średnica wewnętrzna 220 mm) i zukosować ją na zewnątrz pod kątem ok. 60°.

Włożyć uszczelkę płaską (09) pomiędzy folię basenu (L) a zestaw montażowy (01). Zamocować zestaw montażowy (1) za pomocą wkrętów z łbem stożkowym płaskim (10) i pierścienia zaciskowego (08). Folię basenu (L) wyciąć wewnątrz wzdłuż folii basenu (08). Zaślepka (07) musi po dokręceniu śrub (11) przylegać do powierzchni basenu.



Uwaga!

Pierścień zaciskowy (08) musi być czysty i równo przylegać, aby uzyskać nienaganny zacisk.



D	Warstwa uszczelniająca
L	Folia basenowa
01	Zestaw montażowy
02	Folia ochronna
07	Zaślepka
08	Pierścień zaciskowy
09	Uszczelka płaska
10	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
11	Śruba

rys. 3

2.6 Przebieg montażu / baseny gotowe

Wyciąć ściankę basenu (A) wzgl. ją nawiercić, w tym celu użyć pierścienia mocującego (12) jako szablonu.



Uwaga!

Zestawu montażowego (01) nie przykręcać od tyłu do ściany basenu (A), lecz przykręcić tak, aby przednia krawędź zestawu montażowego (01) przylegała równo do wewnętrznej strony basenu.

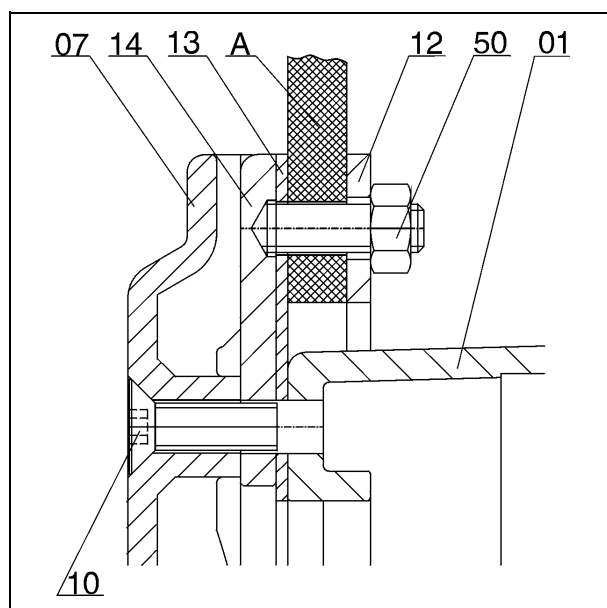
Przyłożyć uszczelkę płaską (13) i pierścień zaciskowy (14) do wewnętrznej części basenu. Zestaw montażowy (01) zamocować za pomocą pierścienia mocującego (12), pierścienia zaciskowego (14) i nakrętek (50).

Zaślepka (07) musi po dokręceniu śrub (14) przylegać do powierzchni basenu.



Uwaga!

Zestaw montażowy należy orurować tak, aby nie występowały w nim naprężenia.



rys. 4

- | | |
|----|----------------------|
| A | Ściana basenu |
| 01 | Zestaw montażowy |
| 07 | Zaślepka |
| 10 | Śruba |
| 12 | Pierścień trzymający |
| 13 | Uszczelka płaska |
| 14 | Pierścień zaciskowy |
| 50 | Nakrętka |

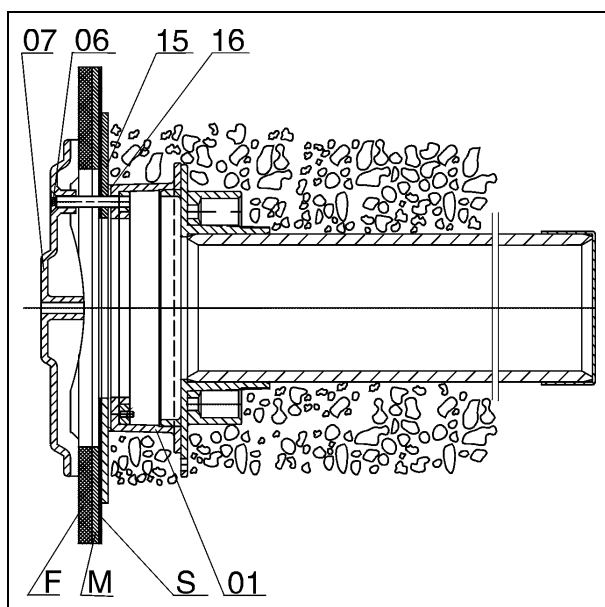
2.7 Przebieg montażu / baseny betonowe z folią malowaną

Basen można wyłożyć folią do malowania (S) do wewnętrznej krawędzi kołnierza (15) zestawu montażowego (01).

Następnie basen można wykafelkować. Wyłożyć warstwę zaprawy (M) i kafelki (F) prawie do otworu w kołnierzu (15).

Wyciąć uszczelkę płaską (16) przy krawędzi wewnętrznej kołnierza (15).

Zaślepka (07) musi po dokręceniu śrub (06) przylegać do powierzchni basenu.



rys. 5

- | | |
|-----------|---------------------------------------|
| <i>F</i> | <i>Kafelki</i> |
| <i>M</i> | <i>Zaprawa</i> |
| <i>S</i> | <i>Folia malowana</i> |
| <i>01</i> | <i>Zestaw montażowy</i> |
| <i>06</i> | <i>Wkręt z łbem stożkowym płaskim</i> |
| <i>07</i> | <i>Zaślepka</i> |
| <i>15</i> | <i>Kołnierz</i> |
| <i>16</i> | <i>Uszczelka płaska</i> |

3 Instalacja odsysająca DN 100 Bronze

3.1 Dane techniczne

Przyłącze	DN 100 (w zależności od wyboru PCW lub PE-HD (polietylen twardy))
Materiał	Obudowa wbudowywana: Bronze W-Nr. 2.1050 Elementy mocujące: 1.4401 / 1.4571 Wkładka sita: ABS
Granice zastosowania	Bronze (maks. 18000 mg/l Cl ⁻) 1.4401 (maks. 3000 mg/l Cl ⁻) 1.4571 (maks. 4500 mg/l Cl ⁻)

3.2 Przebieg szalowania / basen betonowy

Zamocować zestaw montażowy (26) z folią ochronną (02) za pomocą śrub dwustronnych (03), nakrętek (04) i podkładek (05) do wewnętrznej ściany szalunkowej.



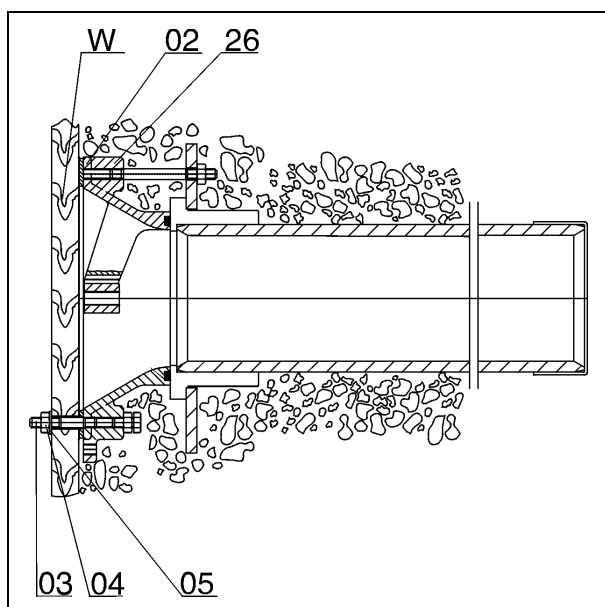
Wskazówka!

Odległość od środka zestawu montażowego (26) do dna basenu powinna wynosić ok. 300 mm.

Zestaw montażowy (26) zamocować na zbrojeniu dodatkowo jeszcze za pomocą drutu wiążącego w taki sposób, aby się nie przesunął.

Przed wprowadzeniem betonu zespół montażowy (26) należy zamontować zgodnie z wymiarami w sposób zabezpieczający przed przesuwaniem się.

Należy koniecznie zwrócić uwagę na to, aby zestaw montażowy (26) dobrze przylegał do ścianki szalunkowej (W).



rys. 6

<i>W</i>	<i>ścianka szalunkowa</i>
<i>02</i>	<i>Folia ochronna</i>
<i>03</i>	<i>Śruba dwustronna</i>
<i>04</i>	<i>Nakrętka</i>
<i>05</i>	<i>Podkładka</i>
<i>26</i>	<i>Zestaw montażowy</i>

3.3 Usunięcie deskowania / basen betonowy

zobacz rys. 6

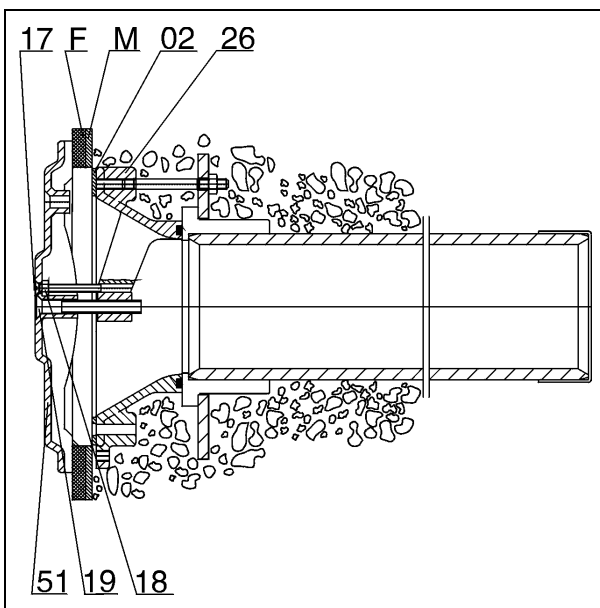
Po usunięciu ścianki szalunkowej (W) należy usunąć śruby dwustronne (03), które nie są już potrzebne.

3.4 Przebieg montażu w basenach kafelkowanych

Wyłożyć warstwę zaprawy (M) i kafelki (F) prawie do krawędzi folii ochronnej (02).
Usunąć folię ochronną (02)

Sprawdzić zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) przy zaślepce (51).
Zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) razem z zaślepką (51) wprowadzić w przewidziany do tego otwór zestawu montażowego (26).

Zaślepka (51) musi po dokręceniu wkrętem z łbem stożkowym płaskim (19) przylegać do powierzchni basenu.



rys. 7

<i>F</i>	<i>Kafelki</i>
<i>M</i>	<i>Zaprawa</i>
<i>02</i>	<i>Folia ochronna</i>
<i>17</i>	<i>Wkręt z łbem stożkowym płaskim</i>
<i>18</i>	<i>Nakrętka sześciokątna</i>
<i>19</i>	<i>Wkręt z łbem stożkowym płaskim</i>
<i>26</i>	<i>Zestaw montażowy</i>
<i>51</i>	<i>Zaślepka</i>

3.5 Przebieg montażu / baseny betonowe z folią

Po ułożeniu folii basenowej (L) należy usunąć folię ochronną (02) z zestawu montażowego (26). Nałożyć ewentualnie potrzebną warstwę izolacyjną (D) prawie do krawędzi folii ochronnej (02).

Wyciąć warstwę izolacyjną (D) (średnica wewnętrzna 220 mm) i zukosować ją na zewnątrz pod kątem ok. 60°.

Zacisnąć folię basenu (L) uszczelką płaską (09) i pierścieniem zaciskowym (20).

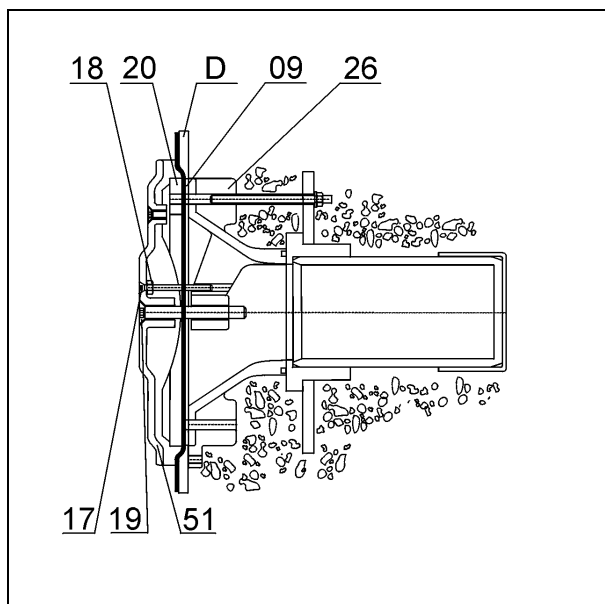
Folię basenu (L) wyciąć wewnątrz wzdłuż pierścienia zaciskowego (20). Sprawdzić zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) przy zaślepce (51). Zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) razem z zaślepką (51) wprowadzić w przewidziany do tego otwór zestawu montażowego (26).

Zaślepka (51) musi po dokręceniu wkrętem z łbem stożkowym płaskim (19) przylegać do powierzchni basenu.



Uwaga!

Pierścień zaciskowy (20) musi być czysty i równo przylegać, aby uzyskać nienaganny zacisk.



rys. 8

D	Warstwa uszczelniająca
L	Folia basenowa
02	Folia ochronna
09	Uszczelka płaska
17	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
18	Nakrętka sześciokątna
19	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
20	Pierścień zaciskowy
26	Zestaw montażowy
51	Zaślepka

3.6 Przebieg montażu / baseny gotowe

Wyciąć ściankę basenu (A) wzgl. ją nawiercić, w tym celu użyć pierścienia mocującego (21) jako szablonu.



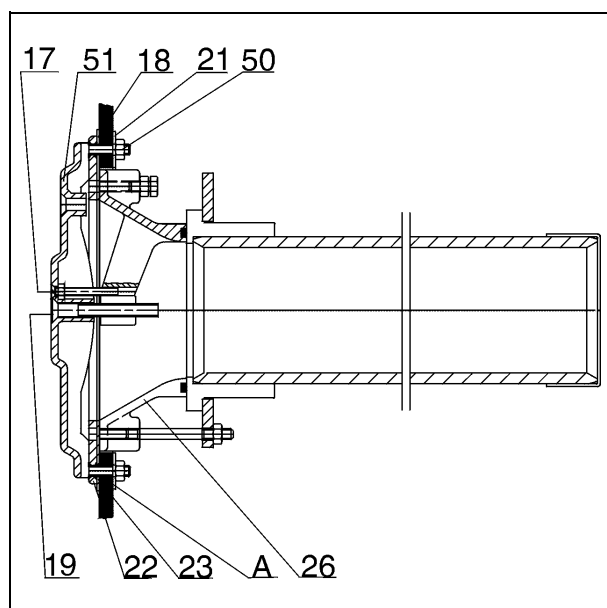
Uwaga!

Zestawu montażowego (26) nie przykręcać od tyłu do ściany basenu (A), lecz przykręcić tak, aby przednia krawędź zestawu montażowego (26) przylegała równo do wewnętrznej strony basenu.

Przyłożyć uszczelkę płaską (22) i pierścień zaciskowy (23) do wewnętrznej części basenu. Zestaw montażowy (26) zamocować za pomocą pierścienia mocującego (21), pierścienia zaciskowego (23) i nakrętek (50).

Zaślepka (51) musi po dokręceniu śrubą (19) przylegać do powierzchni basenu.

Sprawdzić zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) przy zaślepce (51). Zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) razem z zaślepką (51) wprowadzić w przewidziany do tego otwór zestawu montażowego (26). Zaślepka (51) musi po dokręceniu wkrętem z łbem stożkowym płaskim (19) przylegać do powierzchni basenu.



rys. 9

A	Ściana basenu
17	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
18	Nakrętka sześciokątna
19	Wkręt z łbem stożkowym płaskim
21	Pierścień trzymający
22	Uszczelka płaska
23	Pierścień zaciskowy
26	Zestaw montażowy
50	Nakrętka
51	Zaślepka

3.7 Przebieg montażu / baseny betonowe z folią malowaną

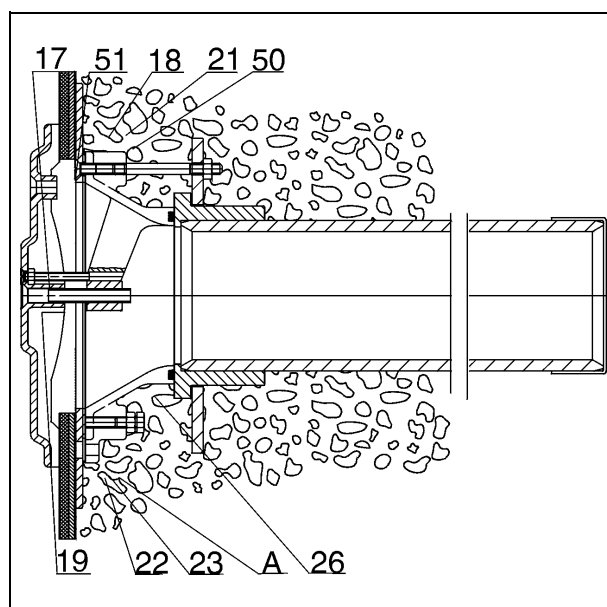
Basen można wyłożyć folią do malowania (S) do miejsca powyżej kołnierza (24) zestawu montażowego (26). Następnie basen można wykafelkować.

Wyłożyć warstwę zaprawy (M) i kafelki (F) prawie do otworu w kołnierzu (24). Wyciąć uszczelkę płaską (25) przy krawędzi wewnętrznej kołnierza (24).

Skontrolować zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) na zaślepkę (51).

Zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) razem z zaślepką (51) wprowadzić w przewidziany do tego otwór zestawu montażowego (26).

Zaślepka (51) musi po dokręceniu wkrętem z łbem stożkowym płaskim (19) przylegać do powierzchni basenu.



rys. 10

<i>F</i>	<i>Kafelki</i>
<i>M</i>	<i>Zaprawa</i>
<i>S</i>	<i>Folia malowana</i>
<i>17</i>	<i>Wkręt z łbem stożkowym płaskim</i>
<i>18</i>	<i>Nakrętka sześciokątna</i>
<i>19</i>	<i>Wkręt z łbem stożkowym płaskim</i>
<i>24</i>	<i>Kołnierz</i>
<i>25</i>	<i>Uszczelka płaska</i>
<i>26</i>	<i>Zestaw montażowy</i>
<i>51</i>	<i>Zaślepka</i>

3.8 Przebieg montażu / późniejszy montaż

Wywiercić przez ścianę basenu otwór pod gwint o średnicy **Ø 130 mm**.

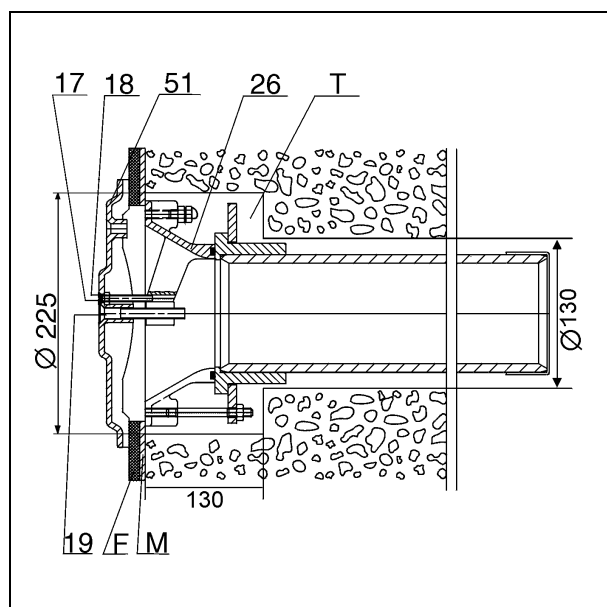
Od strony wewnętrznej basenu wywiercić drugi otwór o **Ø 225 mm** i głębokości **130 mm** od przedniej krawędzi betonu.

Zestaw montażowy (26) pomalować żywicą epoksydową (T). Otwór pod gwint wypełnić żywicą epoksydową (T). Następnie zestaw montażowy (26) wprowadzić w taki sposób do otworu, aby przednia krawędź zestawu montażowego (26) pokrywała się z przednią krawędzią betonu. Przy tym należy usunąć z otworu pęczniącą żywicę epoksydową (T).

Po całkowitym utwardzeniu żywicy epoksydowej (T) skontrolować zabezpieczenie przed przekręceniem (17 i 18) na zaślepce (51).

Wsunąć zaślepkę (51) w zestaw montażowy (26) i zamocować wkrętem z łbem stożkowym płaskim (19) na zestawie montażowym (26).

Zaślepka (51) musi po dokręceniu wkrętem z łbem stożkowym płaskim (19) przylegać do powierzchni basenu.



- | | |
|-----------|---------------------------------------|
| <i>F</i> | <i>Kafelki</i> |
| <i>M</i> | <i>Zaprawa</i> |
| <i>T</i> | <i>żywica epoksydowa</i> |
| 17 | Wkręt z łbem stożkowym płaskim |
| 18 | Nakrętka sześciokątna |
| 19 | Wkręt z łbem stożkowym płaskim |
| 26 | Zestaw montażowy |
| 51 | Zaślepka |

rys. 11

Schmalenberger GmbH & Co. KG

Strömungstechnologie
Im Schelmen 9 - 11
D-72072 Tübingen / Germany

Telefon:+49 (0)7071 70 08 - 0
Telefaks:+49 (0)7071 70 08 - 10
Internet:www.fluvo.de
e-mail:info@schmalenberger.de

© 2016 Schmalenberger GmbH & Co. KG ; wszystkie prawa zastrzeżone
Zmiany instrukcji obsługi zastrzeżone

Instalacje odsysające
27107 - E